Course Title: Medical Interpreter Certificate Program

Prerequisites: High School Diploma or equivalency. No medical background necessary. Bilingual in Spanish and English. Submit written Language Assessment and participate in Verbal Assessment. The assessment is located on our website www.ccpe.kennesaw.edu/healthcare. Submit a completed Healthcare Program Application. Working knowledge of computer and computer and internet access is required.

Text Name & ISBN: Medical Interpreter's Bilingual Manual, # 1581524552

Course Description: Medical Interpreters bridge the communication gap between non-English speaking patients and medical personnel. Medical Interpreters are critical members of the healthcare team trained to communicate and translate patient materials, informational brochures, and other items into an easily understood and culturally-sensitive format for patients. The Medical Interpreter Certificate includes theory and hands-on instruction during the ten-week program. Students will learn and identify human anatomy in both languages, translate medical documents from English to Spanish, communicate common medical terminology in written and verbal formats, and understand the code of ethics and roles of a Medical Interpreter. Students will also focus on Hispanic cultural appreciation and participate in bilingual discussion, interviews, and presentations. Individuals interested in starting a career in the medical field, nurses or medical office staff, or those looking to develop skills may benefit from this program. Textbook is required at the first class meeting and is available at the KSU Center Bookstore. This program requires students to be bilingual in Spanish and English.

Criteria for “Successful Completion”:
Students must attend 80% of all class sessions, participate in class discussions, complete homework assignments and quizzes when due, and make oral presentation to class. The student must achieve a final course grade of 75% or better to receive the Medical Interpreter Certificate.

The final course grade is calculated using the following breakdown:
  - Quizzes 40% of final course grade
  - Final Exam 40% of final course grade
  - Oral Presentation 20% of final course grade

Learning Objectives –
- Explain the roles of the interpreter, and give examples of myths and realities about the role
- Define and explain code of ethics, the IMIA standards of practice, and values of the medical interpreter.
- Identify the anatomy of the body in both languages
- Translate medical forms from English to Spanish
- Demonstrate knowledge of medical terminology and its colloquial equivalent in both Spanish and English through role plays and literal translation
- Conduct a health related interview using simple, practical, and meaningful medical vocabulary.
- Demonstrate understanding and appreciation of Hispanic culture through discussion and assignments

Learning Outcomes –
- To recognize the ethical standards, practice standards, values, and attitudes of the medical interpreter profession
- To maintain the margins of the professional role, recognizing limits of practice and abstaining from personal involvement
- To communicate competently in the health care environment translating all messages completely and precisely
- To accurately interpret medical forms, procedures, and symptoms as outlined throughout the course

Methodology: Lecture, class discussion, class assignments, power point presentations, group exercises, video sections and role plays